

Årsredovisning
för
English Law Translations AB
556555-7526

Räkenskapsåret
2022

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2023-02-14. Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition. Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Elektroniskt underskriven av:

Maria Holmström, Styrelseledamot
2023-03-15

Styrelsen och verkställande direktören för English Law Translations AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2022.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Allmänt om verksamheten

Företaget registrerades år 1998 och bedriver sedan dess översättningstjänster.

Företaget har sitt säte i Uppsala.

Flerårsöversikt (Tkr)	2022	2021	2020	2019
Nettoomsättning	2 000	1 888	1 516	2 043
Resultat efter finansiella poster	-53	42	-242	183
Soliditet (%)	43,0	57,5	56,6	61,5

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	165 476	42 155	327 631
Disposition enligt beslut av årsstämman:					
Balanseras i ny räkning			42 155	-42 155	0
Årets resultat				-52 917	-52 917
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	207 631	-52 917	274 714

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	207 630
årets förlust	-52 917
	154 713
disponeras så att i ny räkning överföres	154 713
	154 713

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning	Not	2022-01-01 -2022-12-31	2021-01-01 -2021-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.			
Nettoomsättning		2 000 250	1 887 553
Övriga rörelseintäkter		-492	195 513
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		1 999 758	2 083 066
Rörelsekostnader			
Underkonsulter		-784 466	-939 592
Övriga externa kostnader		-330 913	-275 413
Personalkostnader	2	-1 024 948	-833 042
Övriga rörelsekostnader		-372	-310
Summa rörelsekostnader		-2 140 699	-2 048 357
Rörelseresultat		-140 941	34 709
Finansiella poster			
Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar		74 588	22 614
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		102	28
Nedskrivningar/återföringar av finansiella anläggningstillgångar och kortfristiga placeringar		13 334	-15 196
Summa finansiella poster		88 024	7 446
Resultat efter finansiella poster		-52 917	42 155
Resultat före skatt		-52 917	42 155
Årets resultat		-52 917	42 155

Balansräkning	Not	2022-12-31	2021-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	3	0	0
Summa materiella anläggningstillgångar		0	0
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andra långfristiga värdepappersinnehav	4	73 320	182 350
Summa finansiella anläggningstillgångar		73 320	182 350
Summa anläggningstillgångar		73 320	182 350
Omsättningstillgångar			
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		274 385	151 615
Övriga fordringar		69 911	69 834
Summa kortfristiga fordringar		344 296	221 449
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		221 211	166 416
Summa kassa och bank		221 211	166 416
Summa omsättningstillgångar		565 507	387 865
SUMMA TILLGÅNGAR		638 827	570 215

Balansräkning

Not

2022-12-31

2021-12-31

EGET KAPITAL OCH SKULDER

Eget kapital

Bundet eget kapital

Aktiekapital	100 000	100 000
Reservfond	20 000	20 000
Summa bundet eget kapital	120 000	120 000

Fritt eget kapital

Balanserat resultat	207 630	165 475
Årets resultat	-52 917	42 155
Summa fritt eget kapital	154 713	207 630
Summa eget kapital	274 713	327 630

Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder	1 170	5 515
Övriga skulder	259 315	155 959
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	103 629	81 111
Summa kortfristiga skulder	364 114	242 585

SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER

638 827

570 215

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Inventarier, verktyg och installationer 3 - 8 år

Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

Not 2 Medelantalet anställda

	2022	2021
Medelantalet anställda	2	2

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2022-12-31	2021-12-31
Ingående anskaffningsvärden	169 091	169 091
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	169 091	169 091
Ingående avskrivningar	-169 091	-169 091
Utgående ackumulerade avskrivningar	-169 091	-169 091
Utgående redovisat värde	0	0

Not 4 Andra långfristiga värdepappersinnehav

	2022-12-31	2021-12-31
Ingående anskaffningsvärden	197 546	0
Inköp	1 557 091	197 546
Försäljningar	-1 679 455	
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	75 182	197 546
Ingående nedskrivningar	-15 196	
Återförda nedskrivningar	13 334	
Årets nedskrivningar		-15 196
Utgående ackumulerade nedskrivningar	-1 862	-15 196
Utgående redovisat värde	73 320	182 350

Uppsala 2023-02-14

James Hurst
James Hurst
Verkställande direktör

Maria Holmström
Maria Holmström

Magnus Hurst
Magnus Hurst